

# ROSHNI LP (ROLP) ROSHNI LP (ROLP/SV)

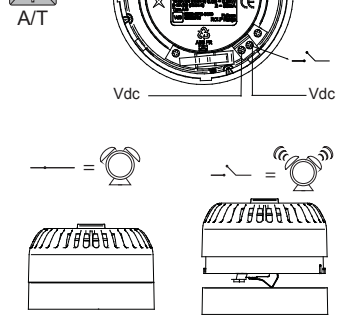
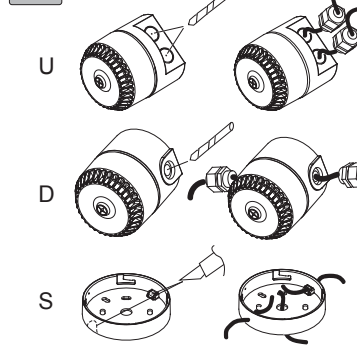
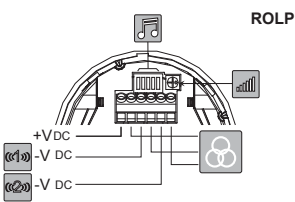
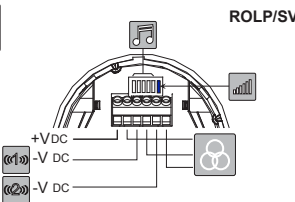
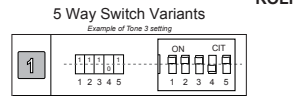
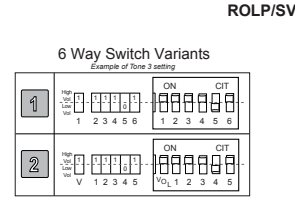
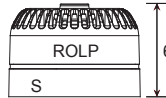
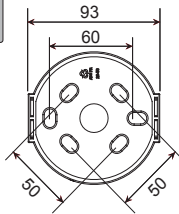


**CE** **e**  
ROLP : 0832-CPD-0128  
ROLP/SV : 0832-CPD-1651

EN54-3 Fire Alarm Device - Sounder  
Dispositif d'alarme incendie EN54-3 – Avertisseur d'incendie  
EN54-3 Feueralarmgerät – Töner  
Dispositivo di allarme antincendio a norma EN54-3 - Sirena  
EN54-3 Brandalarm – sounder  
Dispositivo de alarma de incendios EN54-3 – Timbre de alarma  
EN54-3 Brandvarnare – Signalgivare  
EN54-3 Urządzenie systemów SAP - Signalizator

|        |                                                |                 |
|--------|------------------------------------------------|-----------------|
| EN54-3 |                                                | ROLP<br>ROLP/SV |
|        | 18 ~ 28 VDC<br>9 ~ 15VDC                       | 9 ~ 28Vdc       |
|        | 32mA max                                       |                 |
|        | 0.28mm <sup>2</sup> ~ 2.5mm <sup>2</sup>       |                 |
|        | -25 °C ~ +70 °C                                |                 |
|        | ABS V0                                         |                 |
|        | S = Type A = (IP54*)<br>D/U = Type B = (IP65*) |                 |
|        | 6                                              | 32              |

\*Product exceeds minimum requirements of EN54-3  
See [www.cooperfulleon.com](http://www.cooperfulleon.com)  
Le produit dépasse les exigences minimum de EN54-3  
Voir [www.cooperfulleon.com](http://www.cooperfulleon.com)  
Das Erzeugnis erfüllt die Mindestanforderungen von EN54-3.  
Siehe [www.cooperfulleon.com](http://www.cooperfulleon.com)  
Il prodotto supera i requisiti minimi previsti dalla norma EN54-3  
Vedi [www.cooperfulleon.com](http://www.cooperfulleon.com)  
Product overtreft de minimale vereisten van EN54-3.  
Zie [www.cooperfulleon.com](http://www.cooperfulleon.com)  
El producto excede los requisitos mínimos de la norma EN54-3  
Véase [www.cooperfulleon.com](http://www.cooperfulleon.com)  
Produkten överträffar minsta krav enligt EN54-3  
Se [www.cooperfulleon.com](http://www.cooperfulleon.com)  
Parametry techniczne produktu przekraczają minimalne  
wymagania normy PN EN54-3, szczegółgły [www.cooperfulleon.com](http://www.cooperfulleon.com)



Installation must be in accordance with relevant national wiring regulations or codes for the intended application and voltages employed.

L'installation doit être conforme à la réglementation ou aux codes nationaux de câblage en vigueur, en vue de l'application désirée et des tensions utilisées.

Das Gerät ist für die vorgesehene Anwendung und verwendete Spannung gemäß relevanten Bundesvorschriften und Regeln zur Verklebung zu installieren.

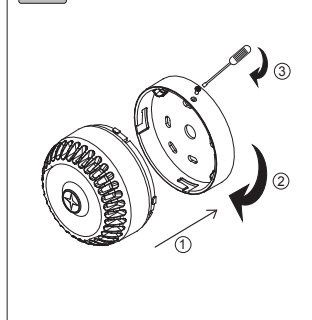
L'installazione deve essere eseguita in conformità con le disposizioni nazionali vigenti sul cablaggio o i corrispondenti codici per l'applicazione prevista e le tensioni impiegate.

Instalatie moet overeenstemmen met relevante nationale wetgeving of codes voor kabels bij de bedoelde toepassingen en gebruikte voltages.

La instalación debe estar acorde con las principales normas nacionales para cableado o códigos para la aplicación prevista y los voltajes empleados.

Installation måste ske i enlighet med landets gällande lagar eller bestämmelser för dragnag av elektriska kablar till den avsedda enheten och den aktuella spänningen.

Instalacija musí být vykonána zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa i wytycznymi zgodnie z przeznaczeniem sygnalizatora i z wartościami zastosowanych napięć.



|     |       |       |                   |              |                                                   | Main Application         | Roshni LP (ROLP) |       |                        |    |       |                        |
|-----|-------|-------|-------------------|--------------|---------------------------------------------------|--------------------------|------------------|-------|------------------------|----|-------|------------------------|
| (1) | (2)   |       | Pattern           | Frequency Hz | Rate                                              | Depiction                | mA               | dB(A) | EN54-3 15Vdc see notes | mA | dB(A) | EN54-3 28Vdc see notes |
| 1   | 14    | 11111 | Alternating       | 800 & 970    | 2Hz (250ms-250ms)                                 | BS Fire                  | 6                | 95    | *                      | 13 | 101   | *                      |
| 2   | 14    | 11110 | Sweep             | 800 to 970   | 7Hz (7/s)                                         | BS Fire                  | 8                | 94    | *                      | 12 | 100   | *                      |
| 3   | 14    | 11101 | Sweep             | 800 to 970   | 1Hz (1/s)                                         | BS Fire                  | 6                | 95    | 92                     | 12 | 102   | 95                     |
| 4   | 14    | 11100 | Continuous        | 2850         | Steady                                            | General Purpose          | 16               | 99    | *                      | 32 | 105   | *                      |
| 5   | 4     | 11011 | Sweep             | 2400 to 2850 | 7Hz                                               | General Purpose          | 16               | 103   | *                      | 32 | 109   | *                      |
| 6   | 4     | 11010 | Sweep             | 2400 to 2850 | 1Hz                                               | General Purpose          | 16               | 105   | *                      | 32 | 112   | *                      |
| 7   | 14    | 11001 | Slow whoop        | 500 to 1200  | 3s sweep, 0.5 s silence, then repeat              | Dutch fire (NEN 2575)    | 6                | 97    | 93                     | 12 | 103   | 97                     |
| 8   | 14    | 11000 | Sweep (DIN)       | 1200 to 500  | 1Hz                                               | German fire (DIN 33 404) | 7                | 96    | 93                     | 15 | 103   | 94                     |
| 9   | 4     | 10111 | Alternating       | 2400 & 2850  | 2Hz (250ms-250ms)                                 | General Purpose          | 15               | 99    | *                      | 31 | 105   | *                      |
| 10  | 14    | 10110 | Intermittent      | 970          | 0.5Hz (1s On/1s Off)                              | PFEER alert              | 5                | 95    | *                      | 13 | 101   | *                      |
| 11  | 14    | 10101 | Alternating       | 800 & 970    | 1Hz (500ms-500ms)                                 | BS Fire                  | 6                | 95    | *                      | 12 | 101   | *                      |
| 12  | 4     | 10100 | Intermittent      | 2850         | 0.5Hz (1s On/1s Off)                              | General Purpose          | 16               | 99    | *                      | 28 | 105   | *                      |
| 13  | 14    | 10011 | Intermittent      | 970          | 0.8Hz (250ms On/1s Off)                           | General Purpose          | 6                | 94    | *                      | 11 | 101   | *                      |
| 14  | 14    | 10010 | Continuous        | 970          | Steady                                            | PFEER toxic gas          | 7                | 95    | 93                     | 14 | 101   | 95                     |
| 15  | 14    | 10001 | Alternating       | 554 & 440    | 100ms-400ms                                       | French fire (NFS 32-001) | 8                | 96    | *                      | 17 | 102   | *                      |
| 16  | 16    | 10000 | Intermittent      | 660          | 3.3Hz (150ms On/150ms Off)                        | Swedish (Air Raid)       | 6                | 94    | *                      | 10 | 100   | *                      |
| 17  | 17    | 01111 | Intermittent      | 660          | 0.28Hz (1.8s On/1.8s Off)                         | Swedish (Local warning)  | 6                | 95    | *                      | 10 | 101   | *                      |
| 18  | 18    | 01110 | Intermittent      | 660          | 0.05Hz (13s Off / 6.5Hz On)                       | Swedish (Pre-mess)       | 5                | 95    | *                      | 10 | 101   | *                      |
| 19  | 19    | 01101 | Continuous        | 660          | Steady                                            | Swedish (All clear)      | 5                | 95    | *                      | 10 | 101   | *                      |
| 20  | 20    | 01100 | Alternating       | 554 & 440    | 0.5Hz (1s On/1s Off)                              | Swedish (Turn out)       | 7                | 96    | *                      | 16 | 102   | *                      |
| 21  | 21    | 01011 | Intermittent      | 660          | 1Hz (500ms-500ms)                                 | Swedish general purpose  | 7                | 94    | *                      | 10 | 101   | *                      |
| 22  | 14    | 01010 | Intermittent      | 2850         | 4Hz (150ms On/100ms Off)                          | Pelican crossing         | 12               | 98    | *                      | 27 | 104   | *                      |
| 23  | 14    | 01001 | Sweep             | 800 to 970   | 50Hz                                              | BS Fire                  | 6                | 93    | *                      | 12 | 100   | *                      |
| 24  | 4     | 01000 | Sweep             | 2400 to 2850 | 50Hz                                              | General Purpose          | 15               | 102   | *                      | 32 | 108   | *                      |
| 25  | 25    | 00111 | Intermittent      | 970          | 3 x 500ms pulses, 1.5s silence, then repeat       | ISO 8201                 | 6                | 95    | *                      | 10 | 101   | *                      |
| 26  | 26    | 00110 | Intermittent (I*) | 800 to 970   | 3 x 500ms pulsed sweep, 1.5s silence, then repeat | ISO 8201                 | 6                | 95    | *                      | 10 | 102   | *                      |
| 27  | 27    | 00101 | Intermittent (I*) | 970 & 800    | 3 x 500ms pulsed sweep, 1.5s silence, then repeat | ISO 8201                 | 5                | 94    | *                      | 10 | 101   | *                      |
| 28  | 10    | 00100 | Alternating       | 800 & 970    | 2Hz (250ms-250ms)                                 | BS Fire                  | 6                | 95    | *                      | 12 | 101   | *                      |
| 29  | 988Hz | 00011 | Alternating       | 990 & 650    | 2Hz (250ms-250ms) (Symphoni tones)                | BS Fire                  | 10               | 99    | 93                     | 20 | 105   | 96                     |
| 30  | 510Hz | 00010 | Alternating       | 510 & 610    | 2Hz (250ms-250ms) (Squashni Micro tones)          | BS Fire                  | 8                | 94    | 91                     | 16 | 100   | 92                     |
| 31  | 14    | 00001 | Sweep             | 300 to 1200  | 1Hz                                               | General Purpose          | 10               | 98    | *                      | 14 | 103   | *                      |
| 32  | 510Hz | 00000 | Alternating       | 510 & 610    | 1Hz (500ms-500ms)                                 | BS Fire                  | 8                | 95    | *                      | 16 | 100   | *                      |

- (i) Tones certified under the CPD (Fire Alarm Applications) are shown in the column marked EN54-3
- (ii) All other SPL measurements are taken 'on axis' & are not third party verified.
- (iii) Detailed EN54-3 polar SPL measurements are available in M96-024
- (iii) A SPL of at least 65dB(A) is achieved in at least one direction at minimum volume/voltage.
- (i) Les tons certifiés dans le cadre de la DPC (application alarme incendie) sont indiqués dans la colonne intitulée EN54-3.
- (ii) Toutes les autres mesures NPA sont relevées « sur axe » et ne sont pas vérifiées par un tiers.
- (iii) Les mesures NPA polaires détaillées EN54-3 sont disponibles dans M96-024
- (i) Die nach CPD (Feuermeldernwendung) zertifizierten Töne sind in Spalte EN54-3.
- (ii) Alle anderen Schalldruckmessungen wurden vom akustischen Mittelpunkt ab gelesen und von keiner unabhängigen Stelle verifiziert.
- (iii) Detaillierte Polar-SPL-Messungen gemäß EN54-3 sind erhältlich in M96-024
- (i) I toni della sirena certificati CPD (applicazione allarme antincendio) sono indicate nella colonna contrassegnata con EN54-3.
- (ii) Tutte le altre misurazioni SPL sono state rilevate "sull'asse" e non sono state verificate da terzi.
- (iii) Le misurazioni SPL polari ai sensi della norma EN54-3 sono disponibili in M96-024
- (i) U vindt tonen die onder CPD (brandalarmtoepassing) zijn gecertificeerd, in de kolom waar EN54-3 staat vermeld.
- (ii) Alle andere SPL-metingen zijn via de 'as' gedaan en niet door derden geverifieerd.
- (iii) Uitgebreide polaire SPL-metingen voor EN54-3 zijn beschikbaar in M96-024

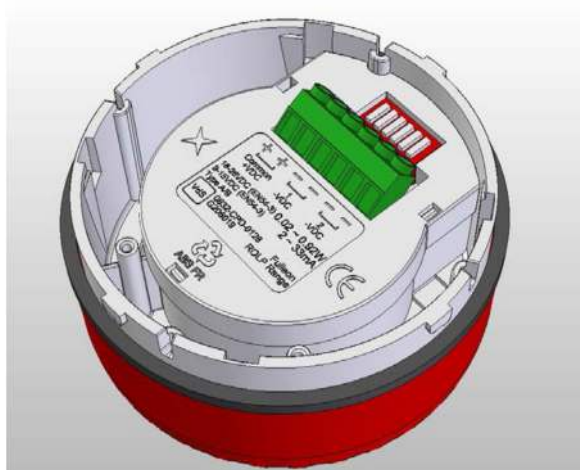
- (i) Los sonidos certificados por el CPD (aplicación para alarmas de incendios) se muestran en la columna marcada con EN54-3.
- (ii) Cualquier otra medida del SPL (nivel de intensidad acústica) se toma "sobre el eje" y no está verificada por terceras partes.
- (iii) Las medidas detalladas del SPL polar EN54-3 están disponibles en M96-024
- (i) Signaler som är certifierade för CPD (brandvarnare) visas i kolumnen märkt EN54-3.
- (ii) Alla övriga mätningar av ljudtrycket har genomförts "direkt intill" och är inte bekräftade av tredje part.
- (iii) Detaljerade polära mätningar av ljudtrycket enligt EN54-3 finns under M96-024
- (i) Sygnaly tonowe zgodne z certyfikatem CPD dla systemów sygnalizacji pożaru wskazane są w kolumnie EN54-3.
- (ii) Wszystkie pomiary SPL są wykonane w osi sygnalizatora i nie były poddane weryfikacji przez inną stronę.
- (iii) Szczegóły pomiarów kątowych SPL wg EN54-3 dostępne są w M96-024.
- CE marking under the CPD was affixed on: (see batch code on product)
- La marque CE dans le cadre de la DPC a été apposée le : (voir code de lot sur le produit)
- CE-Kennzeichnung unter dem CPD angebracht am: (siehe Chargencode am Erzeugnis).
- La marcatura CE ai sensi della direttiva CPD è stata apposta su: (vedi codice sul prodotto)
- CE-markering onder CPD is toegevoegd d.i.: (zie batchcode op het product)
- CE-märkning enligt CPD fästes på: (se satskod på produkten)
- Oznakowanie CE i CPD zostało naniesione na produkt.
- Fullon Ltd, Cwmbran, South Wales, U.K.  
[www.cooperfulleon.com](http://www.cooperfulleon.com)

Datum: 22. Februar 2012

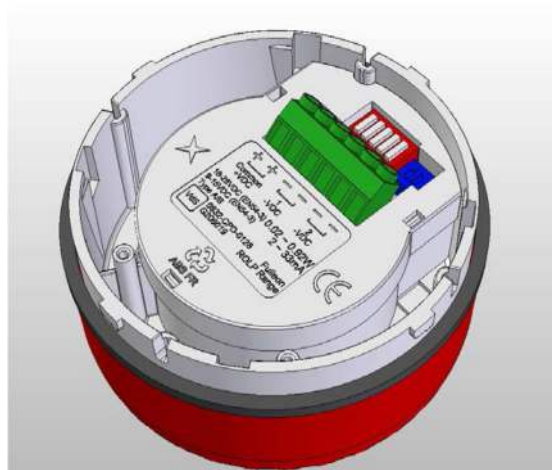
## Produktinformation

**Betrifft: RoLP, Flashni, Squashni, Askari**  
**- Änderung der Lautstärkereger -**

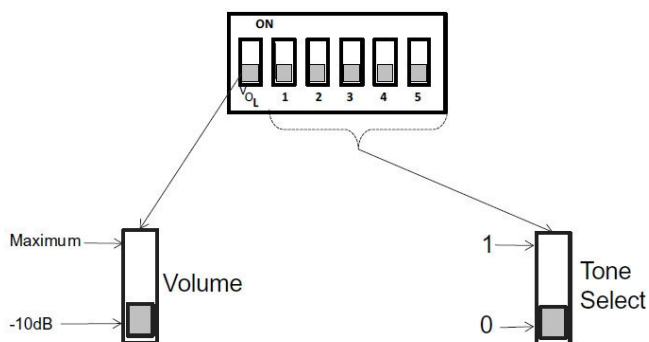
Neue Konfiguration ( links )



Alte Konfiguration ( rechts )



Für die neue Konfiguration stellt sich der unten abgebildeter Schaltplan wie folgt dar:



WISSEN, WAS LOS IST! **AKUSTISCHE UND OPTISCHE SIGNALGEBER**



**Sparkasse Holstein**

IBAN: DE58 2135 2240 0250 0040 00  
SWIFT-BIC: NOLADE21HOL

**Oldenburgische Landesbank AG**

IBAN: DE28 2802 0050 4002 4762 00  
SWIFT | BIC: OLBODEH2XXX

**Deutsche Bank AG**

IBAN: DE78 2907 0059 0603 7055 00  
SWIFT | BIC: DEUTDEHB290

**Amtsgericht Lübeck | HRB 3290 AH**

Erfüllungsort und Gerichtsstand: Vechta  
USt-ID-Nr.: DE 157743189  
Steuer-Nr.: 68/216/00027 | FA Vechta  
Geschäftsführer: Horst Reyßen

Grundlage dieser Rechnung sind ausschließlich unsere Geschäfts- und Lieferbedingungen

## 1. Überblick

Diese Produktinformation kündigt die bevorstehende Änderung der Schalteranordnung bzgl. der Lautstärkeregeleinheit an. Betroffen sind die Produkte: Roshni Low Profile (RoLP), Flashni, Squashni und Askari. Einzelne Modellvarianten der Produkte sind ebenfalls davon betroffen.

## 2. Gründe & Änderung

Die sehr geringe Größe der aktuell verwendeten Regeleinheit macht eine genaue Einstellung der Lautstärke sehr schwierig. Zudem kann mit der alten Version die Lautstärke anderer oder mehrerer installierter Signalgeber schlecht aufeinander abgestimmt/synchronisiert werden. Durch die Neuerung wird eine genauere Einstellung bewirkt.

Mit den o.g. alten Modellen konnte man die Lautstärke mittels eines Drehreglers ( siehe Bild/blaues Quadrat ) in einem Bereich von 10dB einstellen. Für künftige Modelle tritt an die Stelle des Drehreglers ein sog. DIP-Schalter. Dieser ermöglicht nunmehr die beiden Einstellungen:

MAX (volle Auslastung) oder -10dB ( MAX-10dB=Dämpfung ).

Zusammengefasst bedeutet dies für Sie, eine Erleichterung in der Präzision und Abstimmung auf andere Produkte.

## 3. Einführungsstart

Der Wechsel von der Drehregler-Variante zur

DIP-Schalter-Variante wird schrittweise ab März 2012 eingeführt.



WISSEN, WAS LOS IST! **AKUSTISCHE UND OPTISCHE SIGNALGEBER**



**Sparkasse Holstein**

IBAN: DE58 2135 2240 0250 0040 00  
SWIFT-BIC: NOLADE21HOL

**Oldenburgische Landesbank AG**

IBAN: DE28 2802 0050 4002 4762 00  
SWIFT | BIC: OLBODEH2XXX

**Deutsche Bank AG**

IBAN: DE78 2907 0059 0603 7055 00  
SWIFT | BIC: DEUTDE33HAN

**Amtsgericht Lübeck | HRB 3290 AH**

Erfüllungsort und Gerichtsstand: Vechta  
USt.-ID-Nr.: DE 157743189  
Steuer-Nr.: 68/216/00027 | FA Vechta  
Geschäftsführer: Horst Reysen

Grundlage dieser Rechnung sind ausschließlich unsere Geschäfts- und Lieferbedingungen

Zunächst betrifft die Änderung alle Produkte mit einem 5-Wege Tonwahlschalter und einem Lautstärkedrehregler. Andere Produkte, die mit fest definierten Tönen oder ohne Lautstärkeregel geliefert werden, sind derzeit noch in der altbekannten Ausführung zu haben. Damit keine Verwechslungen hinsichtlich der

Kennzeichnung und Beschreibung der Produkte entstehen, werden alle neuen Ausführungen mit einem „SV“ versehen!

- Beispiel: aus „ROLP/R/S“ wird „ROLP/SV/R/S“

#### 4. Weitere Informationen

Sehr gerne stehen wir Ihnen für weitere Informationen oder Fragen unter:



Beim Alten Flugplatz 3  
D-49377 Vechta | Germany  
Phone: + 49 (0) 44 41 | 8 91 12 - 50  
Fax: + 49 (0) 44 41 | 8 91 12 - 55  
e-Mail: [info@compro.de](mailto:info@compro.de)  
[www.compro.de](http://www.compro.de)



WISSEN, WAS LOS IST! **AKUSTISCHE UND OPTISCHE SIGNALGEBER**



##### Sparkasse Holstein

IBAN: DE58 2135 2240 0250 0040 00  
SWIFT-BIC: NOLADE21HOL

##### Oldenburgische Landesbank AG

IBAN: DE28 2802 0050 4002 4762 00  
SWIFT | BIC: OLBODEH2XXX

##### Deutsche Bank AG

IBAN: DE78 2907 0059 0603 7055 00  
SWIFT | BIC: DEUTDE33HAN

##### Amtsgericht Lüneburg | HRB 3290 AH

Erfüllungsort und Gerichtsstand: Vechta  
USt.-ID-Nr.: DE 157743189  
Steuer-Nr.: 68/216/00027 | FA Vechta  
Geschäftsführer: Horst Reysen

Grundlage dieser Rechnung sind ausschließlich unsere Geschäfts- und Lieferbedingungen